

|                     |   |
|---------------------|---|
| <b>Zeitschrift:</b> | Schweizer Hebamme : officielle Zeitschrift des Schweizerischen Hebammenverbandes = Sage-femme suisse : journal officiel de l'Association suisse des sages-femmes = Levatrice svizzera : giornale ufficiale dell'Associazione svizzera delle levatrici |
| <b>Herausgeber:</b> | Schweizerischer Hebammenverband   |
| <b>Band:</b>        | 82 (1984)   |
| <b>Heft:</b>        | 4   |
| <b>Vorwort:</b>     | Chères collègues [...]  |
| <b>Autor:</b>       | Grand, Hélène   |

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizer Hebamme

## Sage-femme suisse

Offizielle Zeitschrift des  
Schweizerischen Hebammenverbandes  
Journal officiel de l'association suisse  
des sages-femmes

Nº 4 April / avril 1984

Jahresabonnement / Abonnement annuel Fr. 49.-

Mitglieder / membres Fr. 35.-

Einzelnummer / Numéro séparé Fr. 5.-

(Ausland zusätzlich Porto / l'étranger port en sus)

Redaktion und Sekretariat / Rédaction et secrétariat

Margrit Fels, Flurstrasse 26,  
3000 Bern 22 031 426 340

Responsable de la partie française

Hélène Grand-Greub, Yverdon 024 211 268

Stellenvermittlung / Bureau de placement

Dora Bolz, Breitenweg 7, 3604 Thun 033 361 529

Druck / Impression

Paul Haupt AG, Falkenplatz 11, 3001 Bern

Inseratenverwaltung / Administration des annonces

Schweizerischer Hebammenverband

Zentralsekretariat

Flurstrasse 26, 3000 Bern 22 031 426 340

### Inhalt / Sommaire

- 1 Editorial
- 3 Accoucher: dans quelle position?
- 4 Entrée en vigueur de la loi fédérale concernant les centres de consultation en matière de grossesse
- 5 Cours de perfectionnement: L'enfant né (trop) prématurément  
Rapports annuels 1983
- 8 91<sup>e</sup> congrès suisse des sages-femmes
- 9 91. Schweizerischer Hebammenkongress
- 10 Vererbte Stoffwechselkrankheiten, die mit Nutzen früh entdeckt werden
- 13 Weiterbildung am 91. Schweizerischen Hebammenkongress: Das (zu) früh geborene Kind
- 14 Zum Inkrafttreten des Bundesgesetzes über die Schwangerschaftsberatungsstellen
- 15 Jahresrechnungen / Comptes annuels 1983
- 18 Jahresberichte
- 21 Verbandsnachrichten / Nouvelles de l'Association
- 25 Kurse und Tagungen / Cours et sessions

### Fotos

Umschlag: Verkehrsverein Zürich

1 Presse-Bild-Poss



Chères collègues,

nous revoici au printemps, saison bénie entre toutes où les jours rallongent, où la nature se réveille. Nous attendons avec impatience que les petites feuilles et les petites fleurs repoussent et nous conduisent gaiement vers l'été.

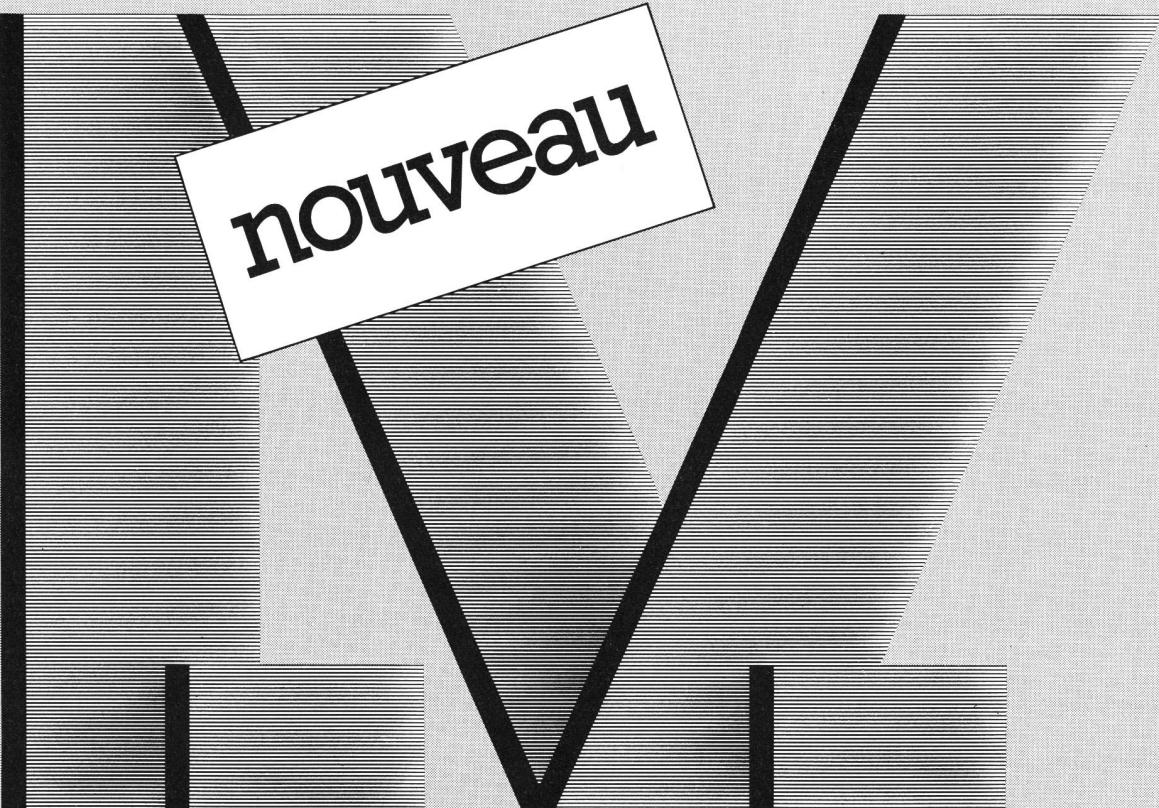
Pour bien entamer cette saison où la nature est reine, nous avons choisi de traiter, dans ce journal, les rapports de la future mère et de la sage-femme avec la nature. Cette étude n'est pas exhaustive mais donne un bon aperçu de ce que l'on peut faire avec les plantes; que chacune d'entre nous en tire ce qui lui sera utile dans la vie de tous les jours ou dans l'exercice de sa profession.

Mais à propos de profession, nous serions heureuses de savoir ce que vous en pensez, comment vous imaginez notre avenir de sages-femmes? Participez-vous aux réunions de votre section, vous êtes-vous inscrites à notre congrès, avez-vous des idées nouvelles à nous faire partager? N'hésitez pas à nous écrire, les colonnes de ce journal vous sont ouvertes, notre association ne demande qu'à être stimulée par des membres dynamiques et notre profession sera ce que nous autres, sages-femmes, en feront.

Hélène Grand

P.S. L'article dont je vous parle paraîtra dans le prochain numéro (manque de place)! H.G.

Redaktionsschluss am ersten des Vormonats  
Clôture de la rédaction le 1<sup>er</sup> du mois précédent



nouveau

# Rhesuman Berna i.v.

Immunoglobuline humaine anti-D pour la prophylaxie intraveineuse de la sensibilisation rhésus

La préparation présentée sous forme lyophilisée

- apporte une clearance immédiate et rapide des érythrocytes rhésus positifs circulants;
- contient de l'immunoglobuline (IgG) pure et non-modifiée, qui est dépourvue d'activité anticomplémentaire et
- est très bien tolérée par administration intraveineuse.

#### Présentation

Flacon de lyophilisat 200 mcg (1000 U.I.) anti-D + solvant

Les informations concernant la composition et la posologie se trouvent dans le prospectus.

---

**Institut Sérothérapique et Vaccinal Suisse Berne**  
Case postale 2707, 3001 Berne  
031/34 4111

Produits  
